

GROTTE DE BARADLA, CIRCUIT COURT À JÓSVAFŐ

La première partie de la grotte, ne contient presque pas de stalagmites ni de stalactites, cependant cette partie rocheuse de la grotte a ses attraits: le visiteur y découvre des rides, des cassures et des couches de roches. Or, dans la seconde partie du parcours, les salles sont de plus en plus décorées. La Salle des Géants, qui est le point culminant de la visite, offre un aperçu de belles formations et a une acoustique remarquable.



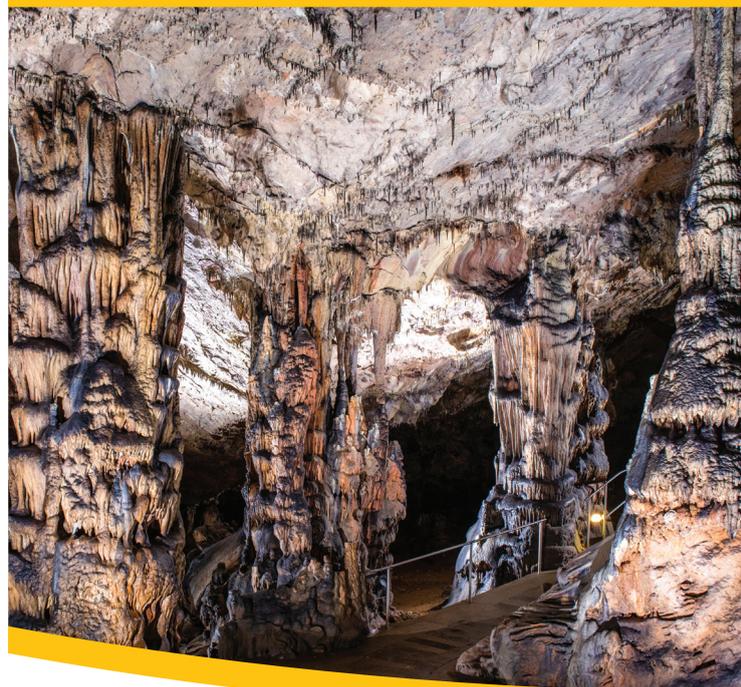
GROTTE DE BARADLA, CIRCUIT MOYEN AU BORD DU LAC ROUGE (VÖRÖS-TÓ)

Ici se trouve la partie illuminée la plus longue de la grotte Baradla qui longe les chapelles à piliers, les draperies, les stalactites et les stalagmites ; les visiteurs y peuvent admirer la plus haute stalagmite de la Hongrie, l'Observatoire de 19 m de haut, ainsi que la plus grande salle de la grotte, la Salle des Géants, où le visiteur peut tester l'excellente acoustique de la grotte.



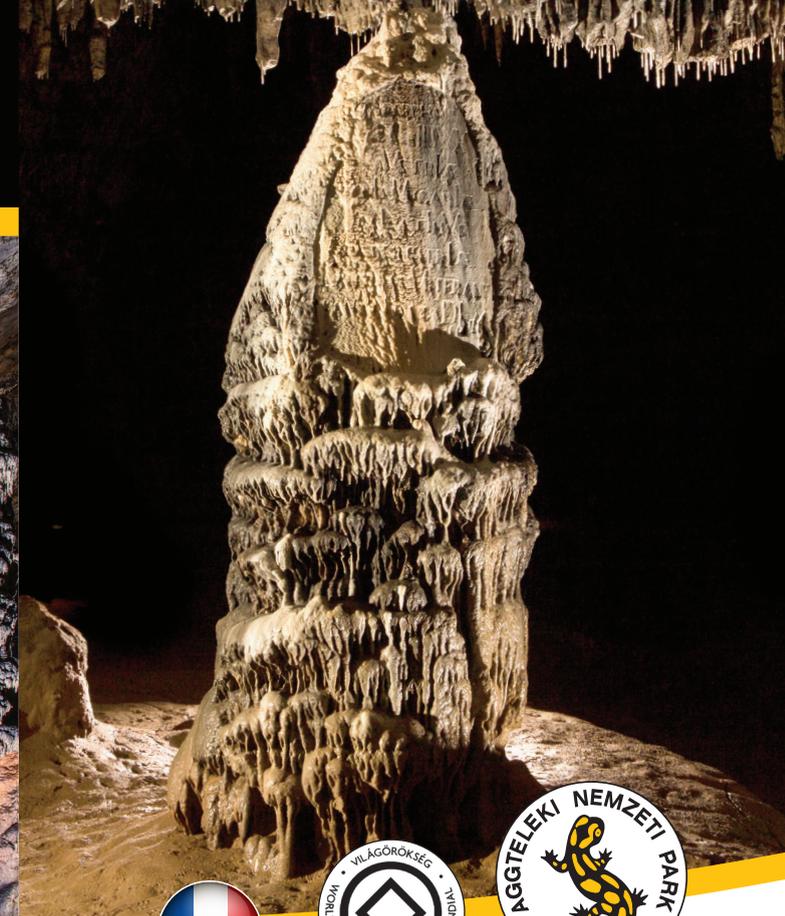
GROTTE DE DOMICA

Elle est située à l'extrémité sud-ouest du plateau de Silická planina, sur le territoire du parc national et de la réserve de la biosphère du Karst slovaque. Longue plus de 8 km, cette grotte est extrêmement riche en décoration, ses tambours et ses boucliers sont tout à fait uniques. En Slovaquie, la Grotte Domica est considérée comme le site comportant des témoignages les plus importants de la culture de Bükk. Elle a été découverte en 1926 et ouverte au public en 1932, lorsqu'une partie de la grotte a été adaptée pour une visite en barque.



À LA RECHERCHE DES TRÉSORS SOUTERRAINS

GROTTES DE GUÉRISON



3758 Jósvafő,
Tengerszem oldal 1.
+36-48/503-001
informacio@anpi.hu
www.anp.hu



Domica Cave
049 55 Dlhá Ves
+421-58/788-20-10
domica@ssj.sk
www.ssj.sk

Rédigé et édité par: Péter Gruber, Ludovít Gaál
Photos: Csaba Egri, Péter Gruber,
László Jakucs, Gábor Salamon, Pavol Staník
Publié par: La Direction
du parc national d'Aggtelek
Editeur en Chef: Balázs Veress, directeur
Imprimé par: Garamond 91 Kft., Eger, Hongrie

www.skhu.eu

Information provided herein does not necessarily reflect the official opinion of the European Union.

Interreg
Slovakia-Hungary

Building Partnership

European Regional Development Fund



LES GROTTES COMME LIEUX DE GUÉRISON

La relation entre le climat des grottes et l'amélioration de l'état des patients souffrant de maladies respiratoires a été étudiée aux 19^e et 20^e siècles. Ce lien est désormais bien établi et la thérapie cavernicole joue un rôle de plus en plus important dans le tourisme de santé. En Hongrie, la thérapie cavernicole a officiellement débuté en 1969.

PATRIMOINE MONDIAL

Le 6 décembre 1995, le Comité du patrimoine mondial de l'UNESCO a déclaré les grottes du karst d'Aggtelek et du karst slovaque, sites du patrimoine mondial de l'UNESCO, en reconnaissance de leur exemplarité dans les processus géologiques et géomorphologiques.

Les grottes du karst d'Aggtelek et du karst slovaque, ont une importance particulière par leur diversité, leur complexité, leur intégrité relative et leur forte concentration sur une zone réduite. Nous y dénombrons aujourd'hui plus de 1400 grottes.



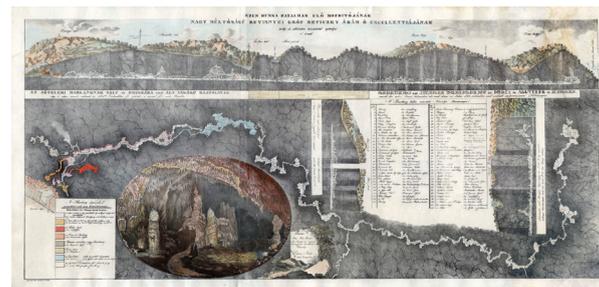
SYSTÈME DES GROTTES BARADLA-DOMICA

Un des plus éminents représentants du monde souterrain, inclus dans la Liste du patrimoine mondial, est le système des grottes de Baradla-Domica, long de plus que 30 km, dont plus de 8 km se trouve sur le territoire slovaque.

L'ancienne entrée naturelle de la grotte Baradla se trouve sur le territoire de la commune d'Aggtelek, au pied d'un rocher de 51 m de haut, où l'homme néolithique a trouvé également refuge. La plupart des milliers de découvertes archéologiques réalisées au cours des fouilles remontent à la période néolithique. De nombreux fragments et vaisseaux intacts de céramiques linéaires, de culture de Bükk, ont été retrouvés. L'homme, vivant il y a six à sept mille ans, réalisait à la main, sans utiliser de tourterelle, des vases joliment façonnés aux parois minces, décorés avec des lignes parallèles.



Le nom de la grotte est probablement d'origine slave et vient du mot « bradlo ». La première mention écrite de la grotte date de 1549; József Sartory a exploré cette grotte pour la première fois en 1794. En 1831, une description précise et une carte de la grotte ont été publiées en hongrois et en allemand, grâce au travail d'Imre Vass, qui en 1825 a continué son exploration au-delà de la 'Porte de Fer' - alors considérée comme l'extrémité de la grotte et il a découvert une suite à la branche principale de la grotte.



LE CLIMAT DE LA GROTTTE

Chaque grotte a son micro-climat unique malgré leurs conditions climatiques presque inchangées. On relève dans les grottes une stabilité de la température, avec une variation annuelle ne dépassant pas 1° C. La pureté de l'air dans la grotte est due à sa bonne isolation qui la rend stérile et exempte de poussière et de pollen. Par ailleurs on y trouve une augmentation du niveau de dioxyde de carbone et une humidité relative élevées. Cependant, la composition chimique de l'humidité est propre à chaque grotte. Dans certaines grottes des champignons produisent des antibiotiques illustrant parfaitement les vertus curatives de ces grottes.

LE SYSTÈME DES GROTTES DE BARADLA-DOMICA, UN SYSTÈME AUX PROPRIÉTÉS CURATIVES

Au cours d'une thérapie, les processus d'auto-nettoyage du corps sont activés et renforcés, réduisant ainsi la durée du traitement. Un traitement plus long, de 3 à 5 heures par jour et de 2 à 3 semaines est cependant recommandé ; les effets d'un tel traitement sont à la fois curatifs et relaxants. Les personnes ayant besoin d'un traitement peuvent se renseigner auprès de établissements du Sanatorium de la grotte de Baradla, ou de Domica, récemment rénovée.



MÊME SI VOUS N'AVEZ PAS EU L'OCCASION D'ASSISTER À LA CLIMATOTHÉRAPIE...

n'attendez pas, enfiler vos chaussures de marche et rendez-vous sans délai pour des balades dans les grottes du patrimoine mondial !

GROTTE DE BARADLA, CIRCUIT COURT À AGGTELEK

Le parcours de la visite traverse les salles décorées de stalagmites, stalactites, colonnes et draperies. L'excellente acoustique de la 'Salle de Concert', où de nombreux concerts sont organisés, procure aux spectateurs une expérience inoubliable.

